NOTICE
D'UTILISATION
Du
MATEAU BURINEUR
MILWAUKEE KANGO 950S

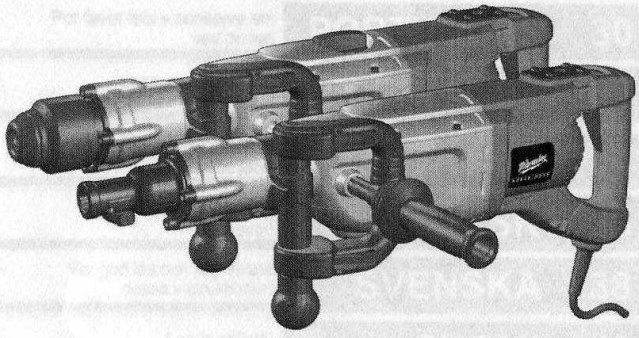
PB_MAPB018

Milwaukee®

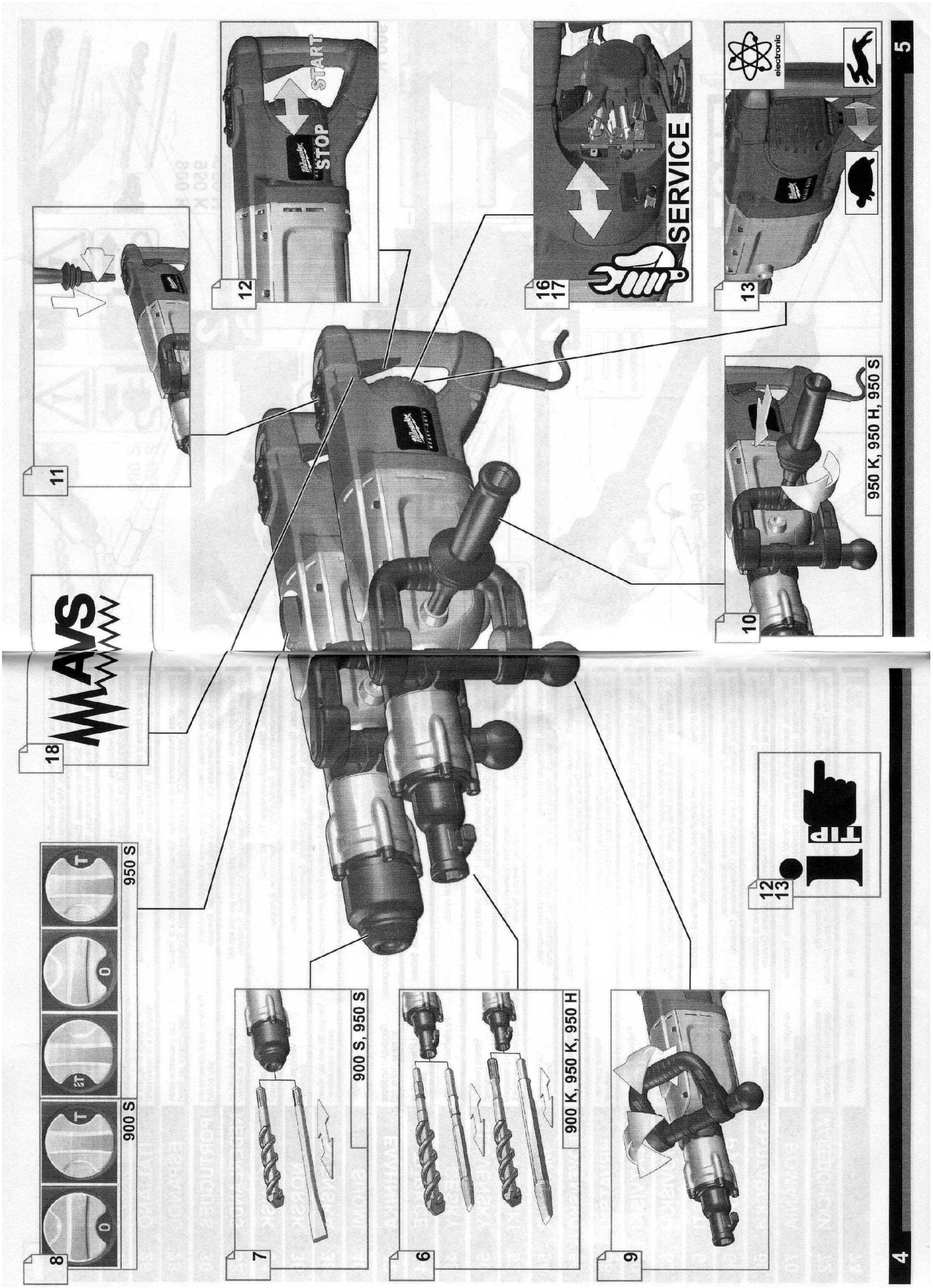
HEAVY-DUTY
ELECTRIC TOOLS

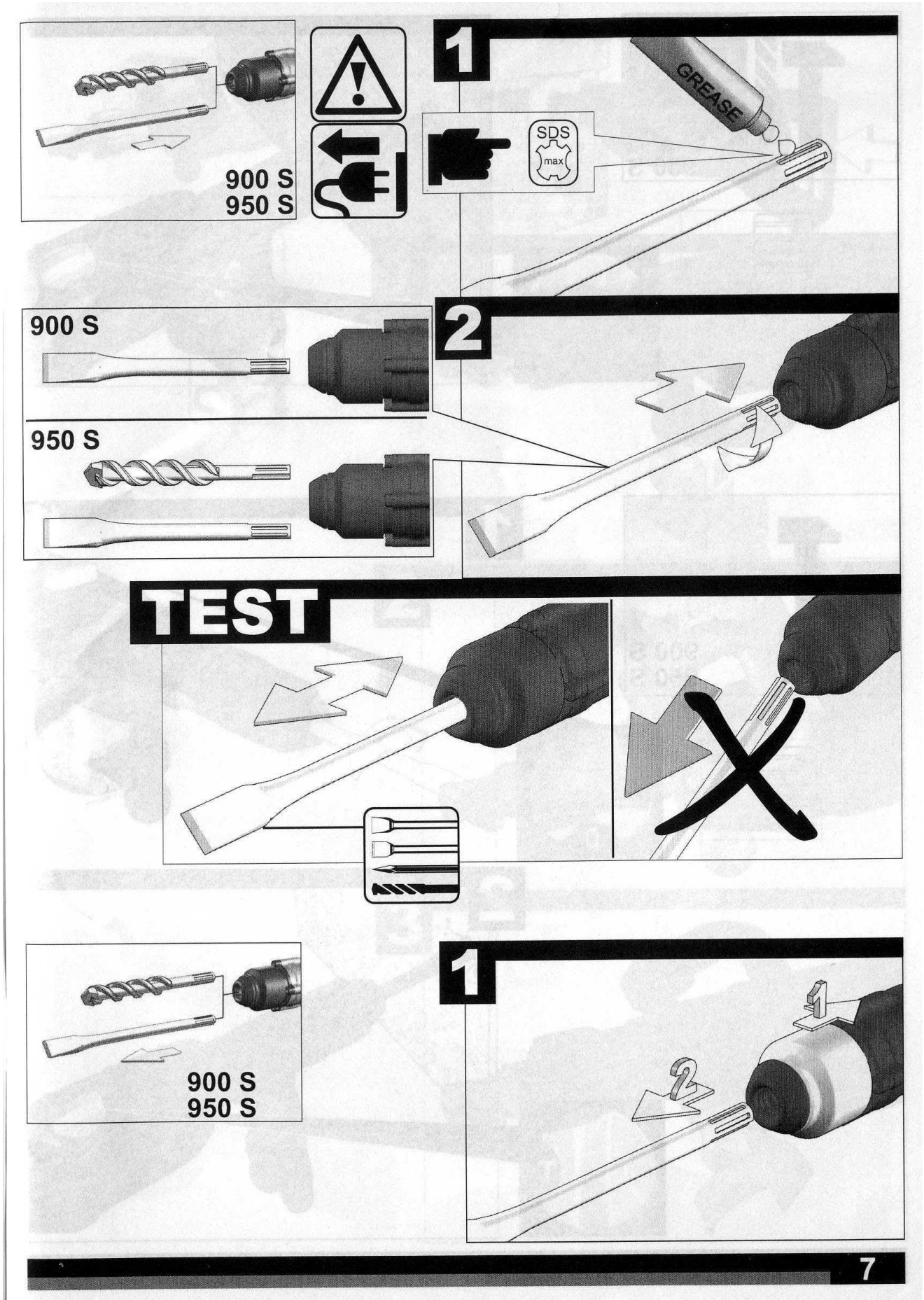
NOTHING BUT HEAVY DUTY MILWAUKEE

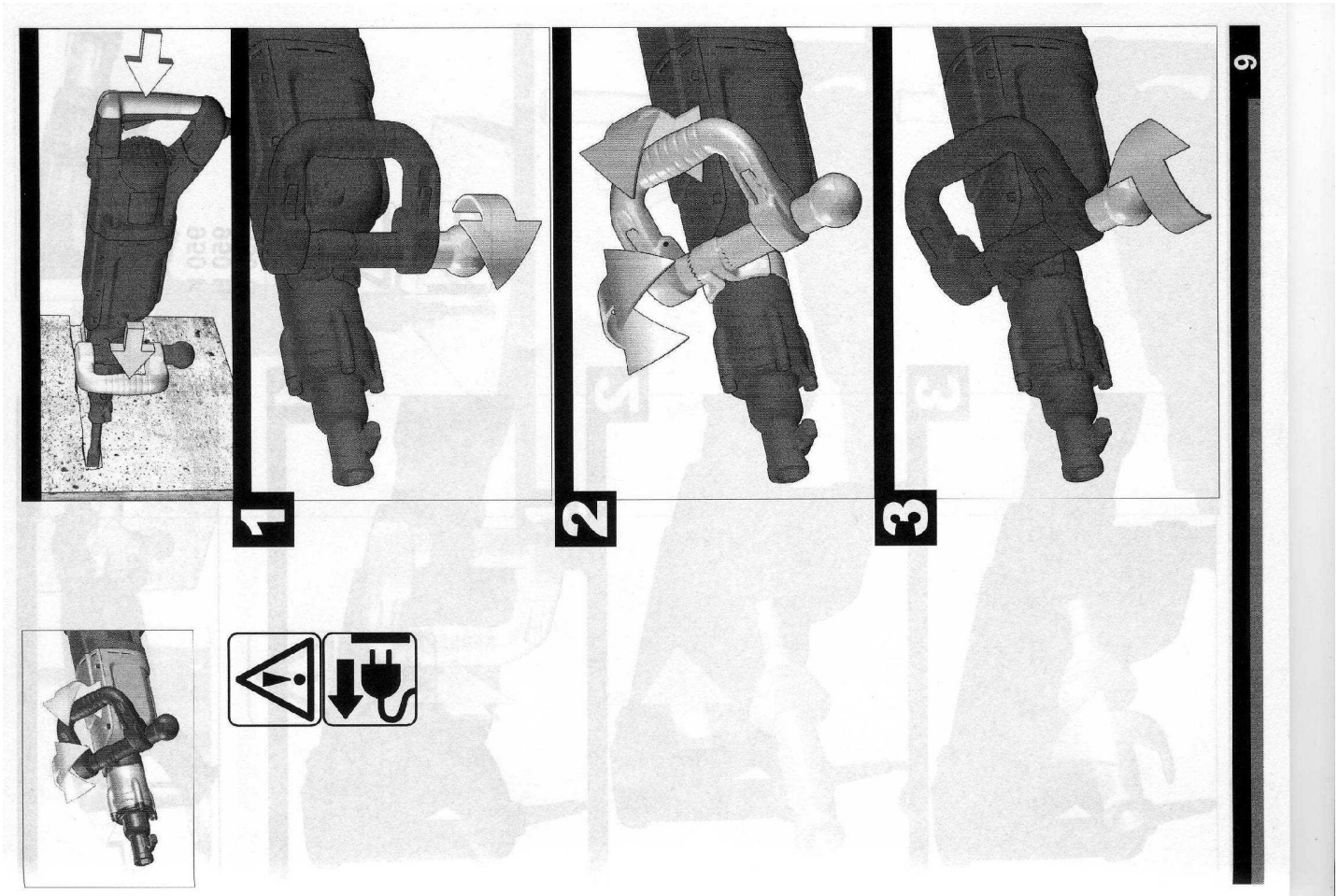
900 K
900 S
950 K
950 H
950 S

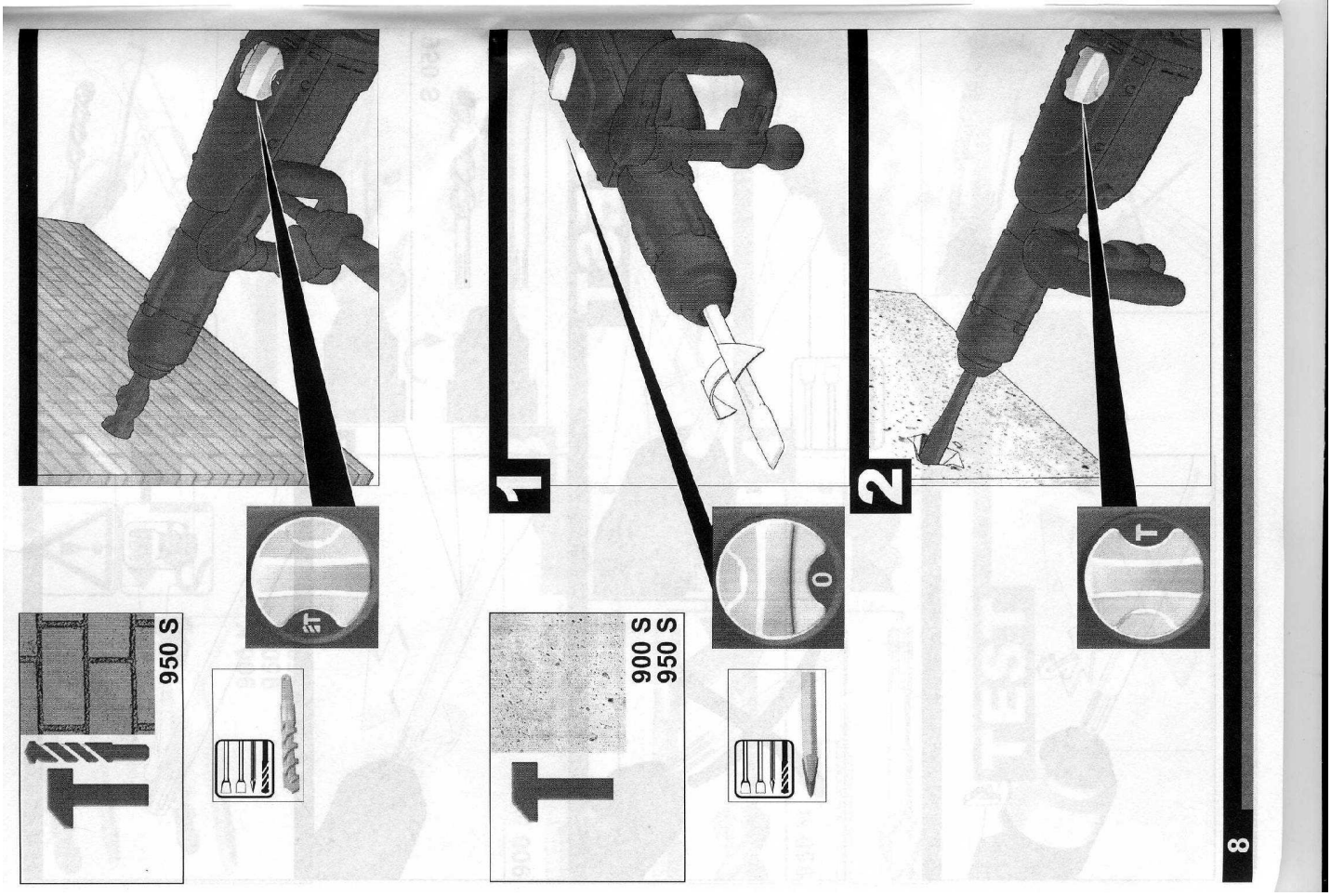


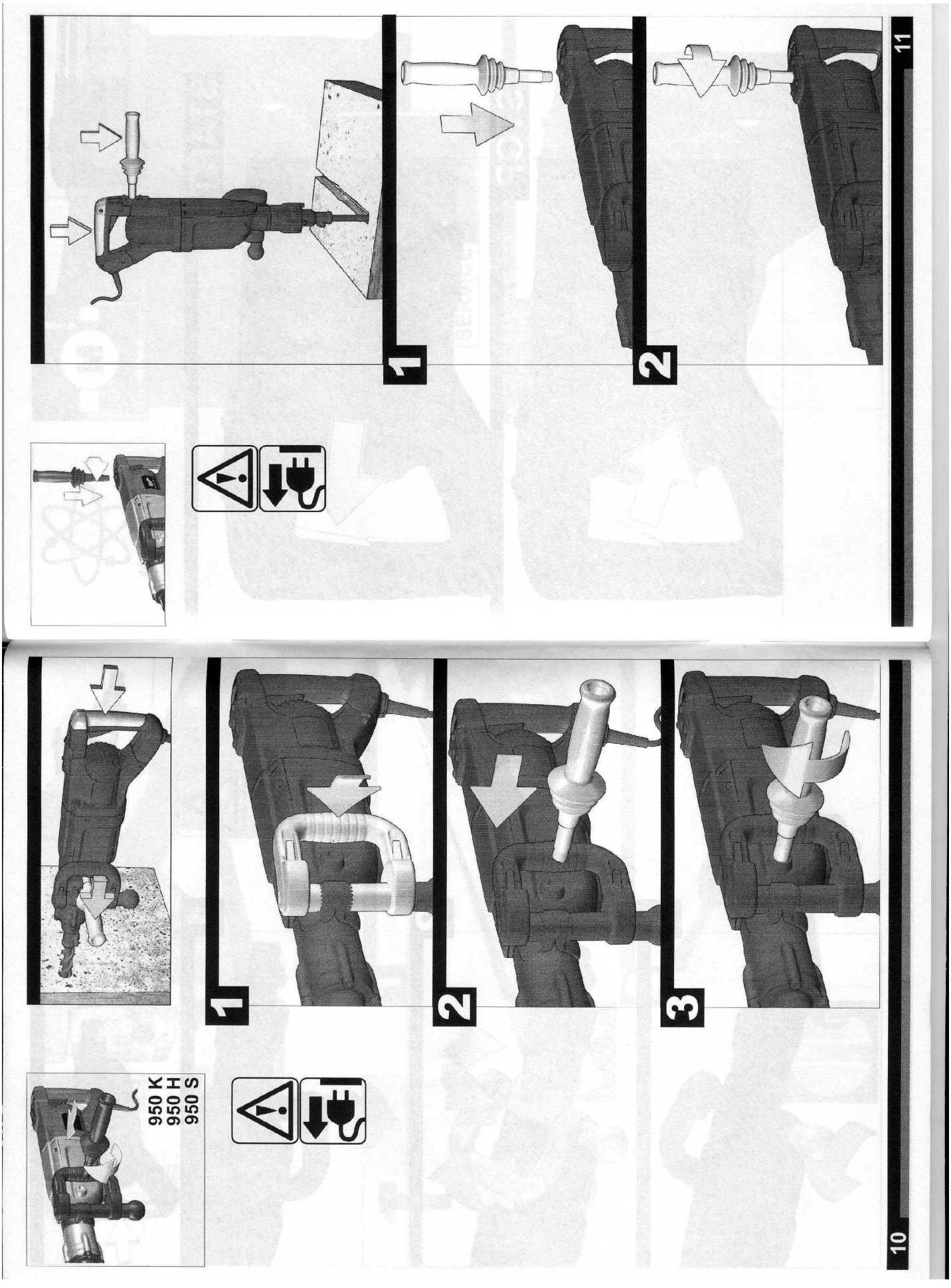
Instructions for use
Gebrauchsanleitung
Instruction d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Instruções de serviço
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Kullanım kılavuzu
Návod k používání
Návod na používanie
Instrukcja obsługi
Kezelési útmutató
Navodilo za uporabo
Upute o upotrebi
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija
Kasutamisjuhend
Инструкция по использованию
Упътване за експлоатация
Instrucțiuni de utilizare
Упатство за употреба
使用指南


START
STOP
SERVICE
electronic
950 K, 950 H, 950 S
900 S, 950 S
900 K, 950 K, 950 H
TIP
MAVS

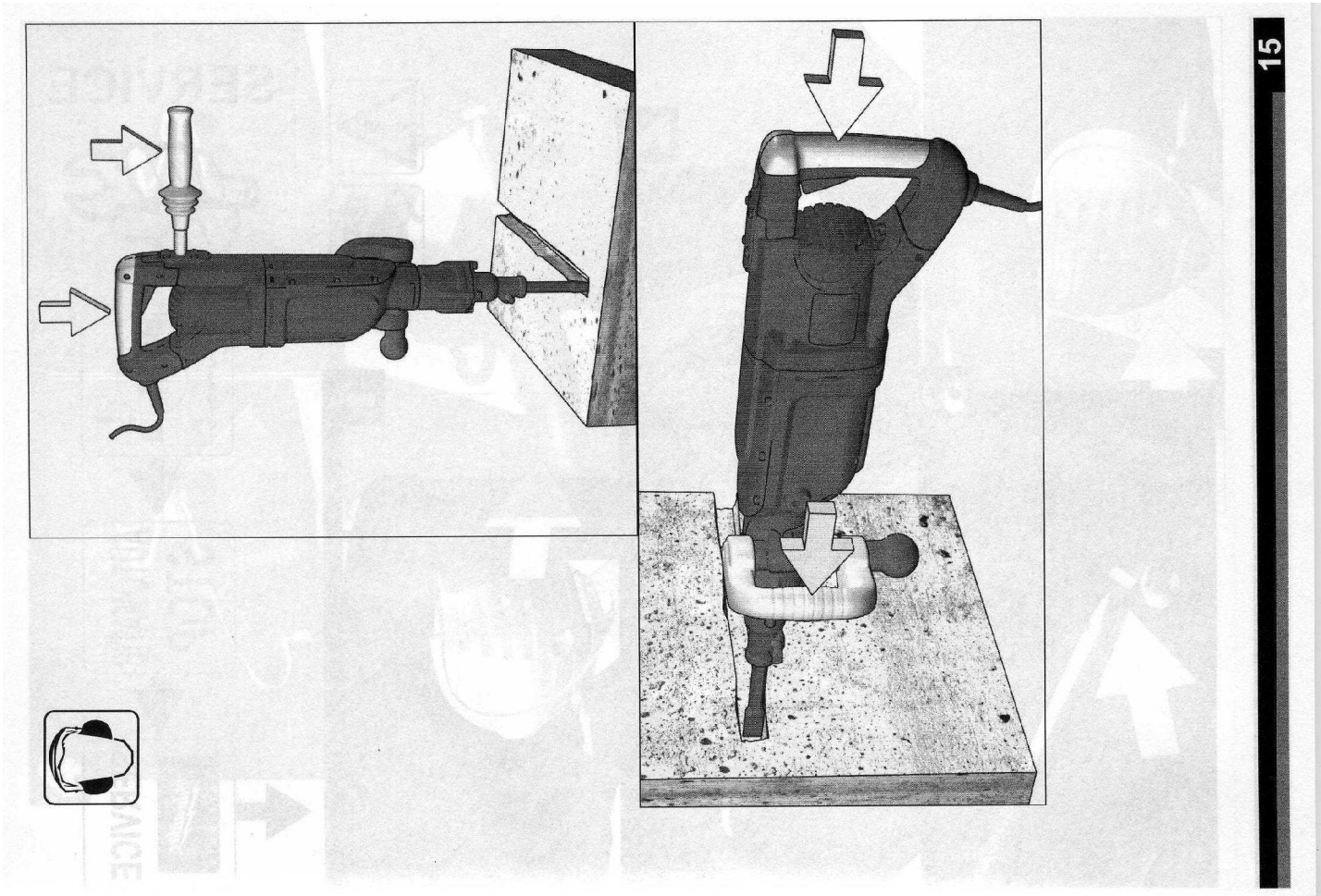

900 S
950 S
1
GREASE
SDS
max
900 S
950 S
2
TEST
900 S
950 S
1
7

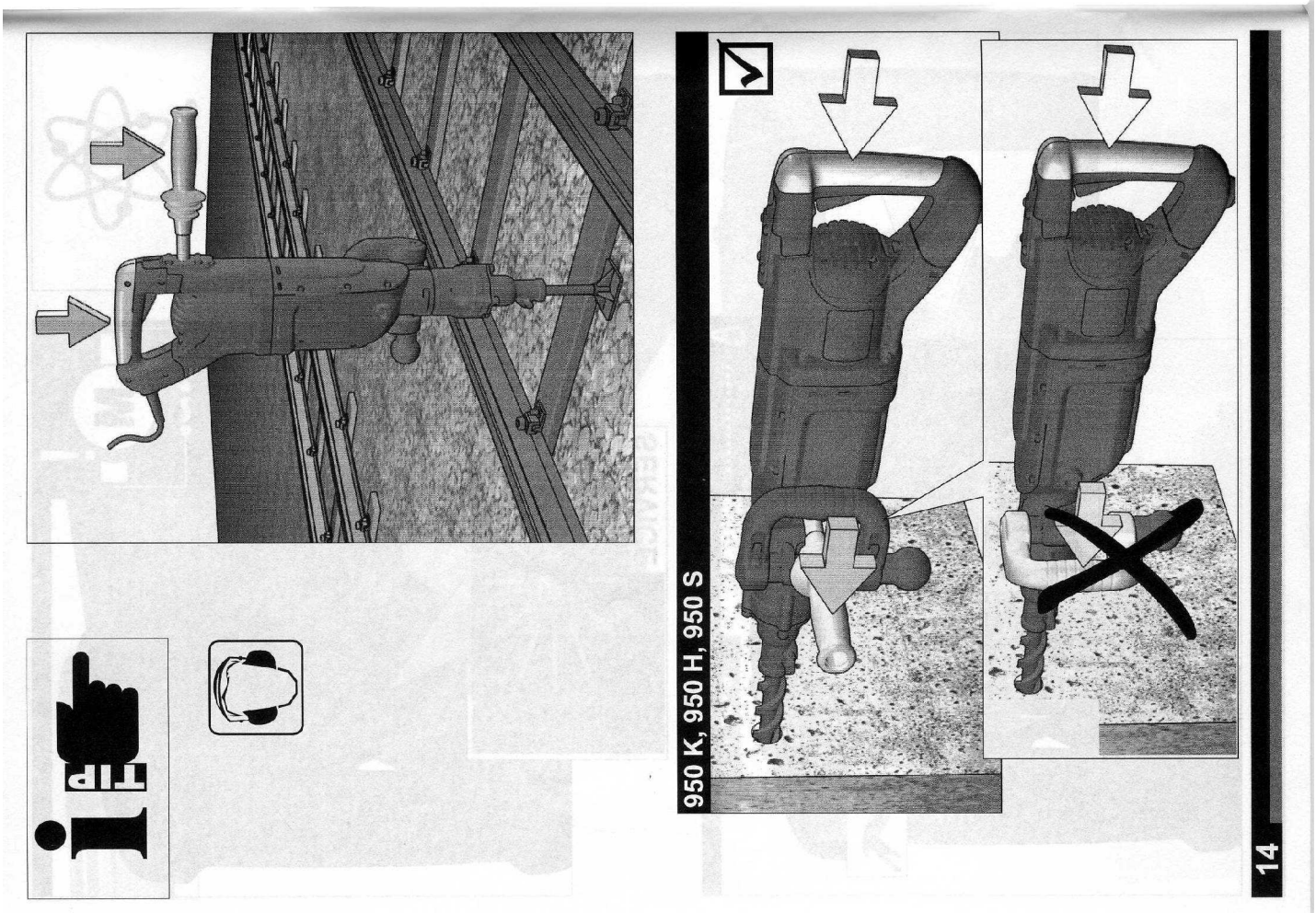

1
2
3
9

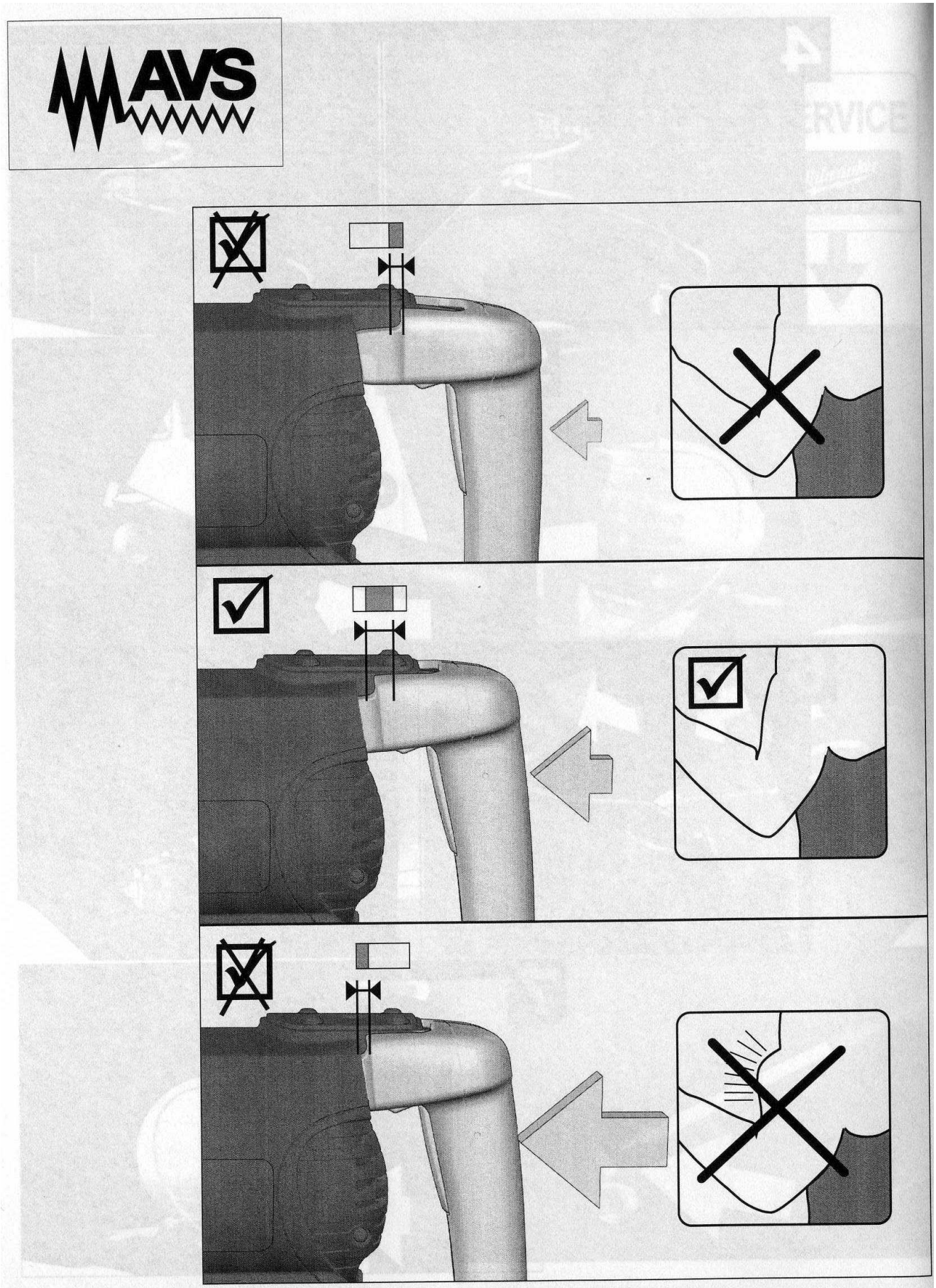

1
2
8
950 S
900 S
950 S


1
2
11
950 K
950 H
950 S
1
2
3
10

START
STOP
START
STOP
SERVICE
electronic
12
13


15


950 K, 950 H, 950 S
14


AVS
18

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	950 K, 950 H, 950 S	900 K, 900 S
Puissance nominale de réception	1700 W	1600 W
Puissance utile	850 W	800 W
Vitesse de rotation à vide	125-250 min^{-1}	-
Vitesse de rotation en charge	125-250 min^{-1}	-
Perçage à percussionen charge	975-1950 min^{-1}	975-1950 min^{-1}
Energie de frappe individuelle	7-27 J	7-27 J
ø de perçage dans le béton	28-50 mm	-
Foret dans le béton, la brique et la brique silico-calcaire	50-80 mm	-
Couronne-trépans dans le béton, la brique et la brique silico-calcaire	45-150 mm	-
Poids sans câble de réseau	11,8 kg	11,0 kg

Informations sur le bruit 950 K, 950 H, 950 S
Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 60 745. .
Les mesures réelles (A) des niveaux acoustiques de l'appareil sont :
Niveau de pression acoustique (K = 3 dB(A)) ..... 100 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique (K = 3 dB(A)) ..... 111 dB (A)
Toujours porter une protection acoustique!

Informations sur le bruit 900 K, 900 S
La mesure réelle (A) du niveau de bruit de l'outil est ..... 94 dB (A)
Valeur calculée conformément au procédé 2000/14/CE sur l'oreille de l'utilisateur
2000/14/EG: procédé d'évaluation de conformité selon l'annexe VI.
Service administratif cité: VDE Testing and Certification Institute, Merianstr. 28, 63069 Offenbach, Allemagne
Niveau de puissance acoustique mesuré ..... 102 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti ..... 105 dB (A)
Toujours porter une protection acoustique!

Informations sur les vibrations
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745.
Valeur d'émission vibratoire a_h:

Perçage à percussion le béton: valeur d'émission d'oscillations a_h	12,5 m/s^2	
Incertitude K =	2 m/s^2	
Burinage: valeur d'émission d'oscillations a_h	11 m/s^2	11 m/s^2
Incertitude K =	2 m/s^2	2 m/s^2

AVERTISSEMENT
L'amplitude d'oscillation indi quée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé dans ces conditions.

Note: Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou sous tension, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

⚠ **AVERTISSEMENT!** Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions, même celles qui se trouvent dans la brochure ci-jointe. Le non-**res**pect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

Utilisez les poignées supplémentaires livrées en même temps que l'appareil. La perte de contrôle peut mener à des blessures.

Maintenez l'appareil par les surfaces de poignée isolées lorsque vous exécutez des travaux pendant lesquels l'outil de coupe peut toucher des lignes électriques dissimulées ou le propre câble. Le contact de l'outil de coupe avec un câble qui conduit la tension peut mettre les pièces métalliques de l'appareil sous tension et mener à une décharge électrique.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

En cas de perturbations électromagnétiques extérieures extrêmes, il peut y avoir, dans des cas isolés, des variations temporaires de la vitesse de rotation.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

950 K, 950 H, 950 S: Le marteau-perforateur est conçu pour un travail universel de perçage à percussion et de burinage dans la maçonnerie et de béton.

900 K, 900 S: Le brise-béton peut-être utilisé pour de gros travaux de burinage et de démolition sur les chantiers.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, conformément aux réglementations 98/37/EC, 2004/108 EC, 2000/14/EC (900 K, 900 S).

CE

Winnenden, 2007-09-12

Volker Siegle
Manager Product Development

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Attention! Lorsque les balais (charbons) sont usés, il est recommandé de faire effectuer, outre le changement des balais (charbons), une inspection dans une station de service après-vente. Ceci augmente la durée de vie de la machine et garantit un fonctionnement permanent de la machine.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.